

Kaminofen	APELLA	APELLA small
Zulassungsgrundlage, bauaufsichtliche Verwendbarkeit	CE-Kennzeichnung gem. DIN EN 13240	
Klassifizierung / Art von Feuerstätten nach DIN EN 16510	Typ BE	
Eignung des Geräts, <b>CON</b> oder <b>INT</b>	für Zeitbrandbetrieb (INT)	
Eignung des Geräts für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins	ja	ja
Energieeffizienzklasse	A	A+
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad der Feuerstätte bei Nennwärmeleistung, $\eta_s$ [%]	$\geq 68$	$\geq 71$
Energieeffizienzindex, <b>EEl</b>	$\geq 103$	$\geq 107$
CO bez. auf 13% O <sub>2</sub> bei Nennwärmeleistung, <b>CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</b> [mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	$\leq 1250$	$\leq 1250$
Staub-Gehalt bez. auf 13% O <sub>2</sub> bei Nennwärmeleistung, <b>PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</b> [mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	$\leq 40$	$\leq 40$
OGC bez. auf 13% O <sub>2</sub> bei Nennwärmeleistung, <b>OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</b> [mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	$\leq 120$	$\leq 120$
NO <sub>x</sub> bez. auf 13% O <sub>2</sub> bei Nennwärmeleistung mit dem Brennstoff Scheitholz, <b>NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</b> [mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub> ]	$\leq 200$	$\leq 200$
Wirkungsgrad, $\eta_{nom}$ [%]	$\geq 78$	$\geq 81$
Abgastemperatur <sup>1)</sup> [°C]	191	170
mögliche Bauarten der Verbrennungsluftversorgung (im Sinne d. TROL 2022)		
Versorgung aus dem Raum möglich (VL <sub>Raum</sub> )	ja	ja
Versorgung über Leitung möglich (VL <sub>extern</sub> )	ja	ja

I. Betrieb bei Nennwärmeleistung		
Leistungsdaten		
Nennwärmeleistung, <b>P<sub>nom</sub></b> [kW]	7,0	6,0
Nenn-Raumwärmeleistung, <b>P<sub>nom</sub></b> [kW]	7,0	6,0
Daten für die Schornsteinbemessung nach DIN EN 13384 Teil 1 und Teil 2		
Abgasstutzentemperatur, <b>T<sub>snom</sub></b> [°C]	230	204
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung, <b>Φ<sub>fg, nom</sub></b> [g/s]	6,5	5,3
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung, <b>p<sub>nom</sub></b> <sup>2)</sup> [Pa]	12	12
Verbrennungsluftbedarf [m <sup>3</sup> /h]	18,3	14,9
erforderliche Temperaturklasse des Schornsteins nach DIN 18160-1 / DIN EN 15287-1, T-Klasse	T400 G	T400 G
Brennstoffe		
verwendbare Brennstoffe	Scheitholz (bevorzugt) und Holzbriketts	Scheitholz (bevorzugt) und Holzbriketts
Brennstoff-Füllmenge bei Scheitholz [kg]	1,7	1,3
optimale Brennstoff-Länge bei Scheitholz [cm]	25	25
Brennstoffdurchsatz bei Scheitholz [kg/h]	2,0	1,7
Brenndauer bei Scheitholz [h]	0,8	0,8
Abbrandzeit nach Herstellerangabe bei Scheitholz [min]	40	40
Brennstoff-Füllmenge bei Holzbriketts [kg]	1,6	1,2
Brennstoffdurchsatz bei Holzbriketts [kg/h]	1,9	1,6
Brenndauer bei Holzbriketts [h]	0,8	0,8

II. Angaben zum Brand- und Wärmeschutz		
Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Mindestabstände von der Rückseite des Kaminofens zu brennbaren Materialien, <b>d<sub>r</sub></b> [cm]	40	40
Mindestabstände von den Seiten des Kaminofens zu brennbaren Materialien, <b>d<sub>s</sub></b> [cm]	60	60
Mindestabstände zur Decke zu brennbaren Materialien, <b>d<sub>c</sub></b> [cm]	75 <sup>3)</sup>	75 <sup>3)</sup>
Mindestabstände unterhalb des Bodens des Kaminofens (ohne Füße) zu brennbaren Materialien, <b>d<sub>b</sub></b> [cm]	18,1	15,5
Mindestabstand zwischen Füßen des Kaminofens und Boden aus brennbaren Materialien [cm]	0	0
Aufstellfläche ohne brennbare Materialien erforderlich <sup>4)</sup>	nein	nein
Abstand des Kaminofens zu brennbaren Materialien auf der Vorderseite / im Bereich des Strahlungsbereich der Sichtscheibe		
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien, <b>d<sub>p</sub></b> [cm]	100	100

Kaminofen		APELLA	APELLA small
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im unteren vorderen Strahlungsbereich, $d_f$	[cm]	0	0
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich, $d_l$	[cm]	0	0
Abstand des Kaminofens bei nicht brennbaren Anbauflächen			
Mindestabstände bei nicht brennbaren Anbauflächen, $d_{non}$	[cm]	5	5

III. Abmessungen, Massen und sonstiges			
Durchmesser des Abgasstutzens, Anschlussstutzen Verbindungsstück bzw. Heizgasrohr, $d_{out}$	Ø [mm]	130	130
maximale Belastung durch einen Schornstein, die das Gerät (Guss-Heizkasten) tragen kann, $m_{chim}$	[kg]	0	0
Verbrennungsluftstutzen	Ø [mm]	80	80
Holz Scheitlänge	[cm]	25	25
Breite des Brennraums	[cm]	50	33
Gesamtabmessungen der Feuerstätte, Länge, $L^{5)}$	[cm]	75	77
Gesamtabmessungen der Feuerstätte, Höhe, $H^{5)}$	[cm]	146	143
Gesamtabmessungen der Feuerstätte, Breite, $W$	[cm]	80	64
Masse Kaminofen mit Ausmauerung, $m^{5)}$	ca.[kg]	212	165

- 1) Abgastemperatur in der Mess-Strecke bei der Normprüfung. Die hier angegebene Abgastemperatur ist nicht die Temperatur am Gerätstutzen, die für die Bemessung nach DIN EN 13384 zu verwenden ist.
- 2) Für einen optimalen Wirkungsgrad sollte dieser Wert im Mittel nicht deutlich überschritten werden. Der optimale Betrieb der Feuerstätte ist ausschließlich in einem Druckbereich zwischen Mindestförderdruck und ca. 10 Pa darüber gegeben, bei entsprechender Einstellung des Volumenstromreglers (VSR) ist ein gewünschter Betrieb auch noch bei höheren Förderdrücken bei Naturzug-Schornsteinen möglich (siehe Abschnitt „Einstellen auf die Schornsteinverhältnisse“ in der Aufbau- und Bedienungsanleitung). Ein Betrieb der Feuerstätte bei Förderdrücken von im Mittel oberhalb des vorgesehenen Betriebs sind neben einem niedrigen Wirkungsgrad und hohen Schadstoffemissionen auch weitere Nachteile wie z.B. höherer Verschleiß von Bauteilen, Defekte, Gerüche, schnell und stark verunreinigte Sichtscheiben zu erwarten.
- 3) Wert wurde nicht bei der Brandsicherheitsprüfung ermittelt. Angabe erfolgt daher auf Grundlage des Vorschlags der SG03 WG2 für bei der Brandsicherheitsprüfung nicht ermittelter Werte.
- 4) Der Bereich unterhalb des Kaminofens / zwischen den Füßen des APELLA / APELLA small ist kein Holzlagerfach. In diesem Bereich dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden.
- 5) Angegebene Maße und Massen gelten für das Gerät einschließlich des mitgeprüften Winkelbogens.

#### Hinweise zur Prüfung:

Geprüft wurden der APELLA mit einem Winkelbogen 700 mm x 400 mm und der APELLA small mit einem Winkelbogen 700 mm x 500 mm, jeweils Anschluss nach oben am Gerät.

Geprüft wurde der APELLA und der APELLA small mit dem Prüfbrennstoff Scheitholz. Damit können die handelsüblichen Brennstoffe Scheitholz und Holzbriketts als geeignete Brennstoffe verwendet werden.